

**Zeitschrift:** Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule  
Magglingen mit Jugend + Sport

**Herausgeber:** Eidgenössische Sportschule Magglingen

**Band:** 41 (1984)

**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Ausbruch reinster Lebensfreude einer «aufgestellten» Frau: Christine Barrett aus dem englischen Brockworth war nicht nur die erste Frau, welche den «Iron Man»-Triathlon von Hawaii bestand, sondern sich auch siegreich in den «Quadrathlon» von Brighton einschrieb. Diese Prüfung bestand aus zwei Meilen Schwimmen, 50 km Gehen, einem 100-Meilen-Radrennen und einem Marathonlauf. Alles an einem Tag! Wahrlich eine «eiserne Lady»!

(Photo Keystone)

## Fenster-Blachen

**Lasst den Sonnenschein herein!**

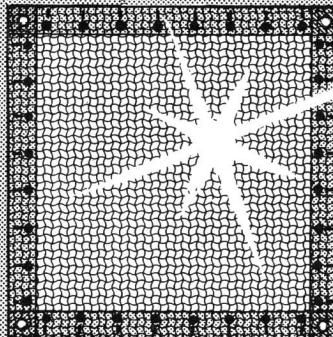
Die **Fenster-Blachen** (165 x 165 cm) können überall dort wo Tageslicht erwünscht ist, einwandfrei mit den Jugend + Sport-Blachen verknüpft werden! Alle Masse stimmen überein!

Der Traum eines jeden «Blachenzelt-Konstrukteurs»: «Endlich auch Licht im Sarasani», «Nomad», «Berliner», auf der «Chnebelschii...», im Küchenzelt und wo Licht sonst noch von Vorteil ist.»

**Bestellen bei:**

**HOTZ DESIGN, a. Landstr. 43, CH-8708 Männedorf**

«Und es ward Licht.»



**Der Hit der Zukunft kann jetzt gekauft werden!**

Das spezielle **Material**, ein in der Industrie seit langem bewährtes, kunststoffbeschichtetes Gewebe, zeichnet sich durch die folgenden Eigenschaften aus:

- transluzent
- super stark
- hohe Reißfestigkeit
- gute Mass-Stabilität
- hohe Knickfestigkeit
- 100%ige Waserdichtigkeit
- kein Nachimprägnieren nötig
- leicht zu reinigen
- wetter- und alterungsbeständig
- zusammenlegbar wie J+S-Blache

**Preis:** Trotz allem nur sFr. 60.-/Stk. (Rabatte auf Anfrage) NB: Verkäufe auch normale Baumwoll-Blachen: sFr. 75.-/Stk.

Tel. 01 920 3144

 **Sport/Erholungs-Zentrum  
berner oberland Frutigen** 800 m ü.M.

Information:  
Verkehrsbüro CH-3714 Frutigen ☎ 033 711421

180 Betten, hauptsächlich Zwölfer- und Sechserzimmer. – Aufenthaltsräume.

Sportanlagen: Hallen- und Freibad, Fussballplatz, Tennisplatz, Kraft- und Fitnessraum, Minigolf.

Kunststoffplatz für: Hand-, Korb-, Volleyball und Tennis.

Vollpension ab Fr. 23.—.

Für: **Sport- und Wanderlager – Skilager**  
(Skizentrum Elsigenalp-Metsch, 2100 m ü.M.)

**Bei Zerrungen,  
Verstauchungen  
oder Prellungen –  
SPOLERA® zur  
Sofortbehandlung.  
(Spray, flüssig, Salbe, Gel)**

Lieferant der  
Schweizer  
Olympia-  
Mannschaft 1984

**SPOLERA®**  
In Apotheken und Drogerien  
Dr. J. Stöckli AG, Sportsmed. Division, 4011 Basel



**20 Jahre**

Medaillen, Abzeichen, Plaketten  
verlangen Sie unseren  
Spezialkatalog

**magglingen  
macolin**

Ihr Vorteil: Direkt vom Hersteller, kurze  
Lieferfrist, preisgünstig, reliefgeätzt.

**p.faude** (CH) 5316 Gippingen  
**medaillen** Tel. 056/45 25 17



**Energie  
sparen  
KONTAKT  
schreiben**

Wer, wann, was, wieviel – auf einer  
Karte an uns. Wir erreichen 240 Heime,  
kostenlos für Sie – Kundendienst.

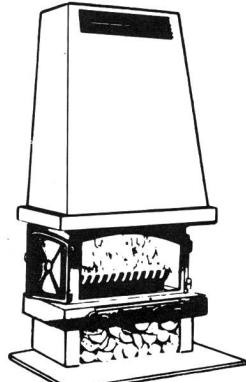
**KONTAKT**  
4411 Lupsingen

**Gratiskatalog aries AG**  
CH-8201 SCHAFFHAUSEN  
REPERGASSE 14  
TELEFON 053-4 80 11

**Weingläser**  
Rot- und Weisswein

**bedruckt, ab 10 Stk**  
zum Wohl





Ob **Cheminée** oder **Cheminée-Ofen**, beides bringt Ihnen eine **Einsparung** an Heiz-Energie und gleichzeitig die **Behaglichkeit** des Cheminée-Feuers.

Verlangen Sie eine **kostenlose Beratung** im Fachgeschäft für **Heizungs- und Sanitär-Anlagen**

**LEUTHARDT Heizung Sanitär AG**  
**LEUBRINGEN-BIEL, Tel. 22 45 66**  
1964–1984: 20 Jahre Qualitätsarbeit

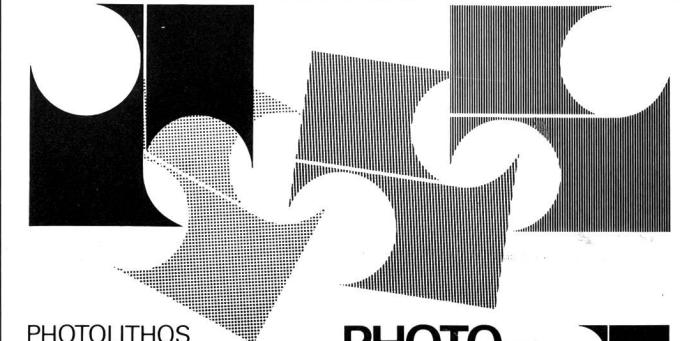




**Carite dorlastan®**  
sitzt wie eine zweite Haut

Wir schicken Ihnen gerne Stoffmuster sowie unseren grossen Farbkatalog mit den neuesten Anzügen aus Dorlastan, Baumwolle und Helanca.

**Carite**  
Gymnastikbekleidungs AG  
Hermelingenhalde 1, 6023 Rothenburg  
Telefon 041 36 99 82/53 39 40



**PHOTOLITHOS  
POLYMER-PLATTEN**  
2500 BIEL-BIENNE 3  
TEL. 032/42 41 41

**PHOTO  
LITHO  
BIENNA**